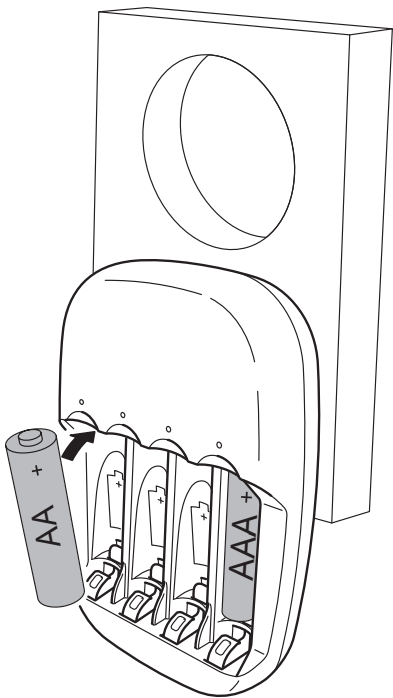


STENKOL



Design and Quality
IKEA of Sweden



Typical charging time(H)		4pcs	3pcs	1-2pcs
	AA/HR6 2450mAh	8h	6h	4h
	AA/HR6 1900mAh	6h	4.5h	3h
	AAA/HR03 900mAh	7h	5.5h	4h
	AAA/HR03 750mAh	6h	4.5h	3h

English	6
Français	15
Español	25

WARNING

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved by a person responsible for their safety. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

CAUTION

- Disconnect the charger from the power outlet before cleaning or when it is not used.
- Use damp cloth when cleaning the charger. Do not immerse into water.

- Risk of Injury. Risk of Electric Shock. Indoor use only.
- Charge only Ni-MH type rechargeable batteries with minimum capacity 500mAh (AAA) or 1000mAh (AA).
- DO NOT TRY TO CHARGE NON-RECHARGEABLE BATTERIES.
- Do not try to charge damaged batteries.

Charger features

- Charge 1 to 4 pieces of HR6/AA and/or 1 to 4 pieces of HR03/AAA rechargeable batteries.
- 4 charging slots. Connected batteries are charged individually.
- Charge is terminated by individual minus or zero delta voltage detection ($-dV/dT$ or $0dV/dT$).
- Safety by separate safety timer and temperature sensors.
- Non-rechargeable and damaged batteries detection.

- Charging status with 2 colour LED indicator for each slot.

Operating instructions

- Insert the batteries into the charging slots correctly according to the polarity indications (+/-) see pic 1.
- Connect the charger into the power outlet.
- The LED indicator status:
 - White LED pulsing on: Charging in progress.
 - White LED steady on: Charging complete.
 - Red LED flashing: Error.
- Red LED flashing: Error - inserted batteries are non-rechargeable, damaged, have too high or too low temperature or the batteries are not connected in accordance with polarity indications..

Good to know

- Brand new batteries need 2 to 3 times of charging and usage cycles to optimize the battery performance.
- It is normal for batteries to become hot during charging and they will gradually cool down after charging.
- Charging time may vary based on different battery capacities.
- Charging time may vary depending on remaining charge, battery age and ambient temperature.
- Charger operation temperature: 0°C to 40°C (32°F to 104°F).

Keep this manual for future use.

Product servicing

Do not attempt to repair this product yourself, as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage causing electrical shock or other risks.

TECHNICAL DATA**Model:** E2020-1 STENKOL**Input:** 100-240VAC, 65mA**Output:** 1.5V/ slot

Current	4pcs	3pcs	2pcs	1pc
AA/HR6	0.35A	0.46A	0.70A	0.70A
AAA/HR03	0.14A	0.19A	0.28A	0.28A.

Recommended battery types:

LADDA rechargeable battery AA,

LADDA rechargeable battery AAA

CONFORMS TO UL STD.1310 CERTIFIED
TO CSA STD. C22.2 NO.223-M91.**Manufacturer: IKEA of Sweden AB****Address:****Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of the device.

WARNING:

Any changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could

void the user's authority to operate the equipment.

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will

not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the quipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



Indoor use only.



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

AVERTISSEMENT

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes dépourvues d'expérience ou de connaissances, si ces personnes ont bénéficié d'une surveillance ou d'instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien ne peuvent être effectués par des enfants sans surveillance.

ATTENTION

- Débrancher le chargeur de la prise de courant avant de le nettoyer ou

lorsque vous ne l'utilisez pas.

- Se servir d'un tissu humide pour nettoyer le chargeur; ne pas le plonger dans l'eau.
- Risque de blessure et de choc électrique. Utilisation à l'intérieur uniquement.
- Permet de recharger uniquement des batteries rechargeables de type Ni-MH d'une capacité minimum de 500mAh (AAA) ou 1000mAh (AA).
- NE PAS TENTER DE RECHARGER DES PILES NON RECHARGEABLES.
- Ne pas essayer de recharger des piles endommagées.

Caractéristiques du chargeur

- Permet de charger de 1 à 4 piles rechargeables HR6/AA et/ou de 1 à 4 piles rechargeables HR03/AAA.
- 4 circuits de charge. Les piles sont rechargées individuellement.

- Fin de charge par des capteurs de tension individuels delta négatif ou delta zéro ($-dV/dT$ or $0dV/dT$).
- Sécurité par minuterie et capteur de température indépendants.
- Détection des piles non rechargeables et des piles endommagées.
- LED 2 couleurs indiquant l'état de charge pour chaque circuit.

Instructions d'utilisation

- Insérer les piles dans chaque emplacement en respectant les indications de polarités (+/-). Voir illustration 1.
- Brancher le chargeur dans la prise de courant.
- Indicateur LED de l'état de charge:
 - LED blanche clignotante: charge en cours
 - LED blanche allumée: charge terminée

LED rouge clignotante: erreur

- LED rouge clignotante : erreur
 - les piles insérées ne sont pas rechargeables, sont endommagées, sont à une température trop élevée ou trop faible, ou ne sont pas insérées conformément aux indications de polarité.

Bon à savoir

- Il faut compter 2 ou 3 cycles de chargement et de vie pour optimiser les performances de la pile.
- Les piles chauffent pendant le chargement mais refroidissent progressivement une fois le chargement terminé.
- La durée de chargement dépend des capacités des piles.
- La durée de chargement dépend de la charge restante, de l'âge de la pile et de la température ambiante.

- Température de fonctionnement du chargeur: de 0°C à 40°C (32°F à 104°F).

Conserver cette notice pour toute utilisation ultérieure.

Entretien

Ne pas tenter de réparer soi-même ce produit. L'ouvrir ou retirer les protections risque de vous exposer à un courant élevé causant un choc électrique ou à d'autres dangers.

DONNEES TECHNIQUES

Modèle: E2020-1 STENKOL

Entrée: 100-240VAC, 65mA

Sortie: 1.5V/par emplacement

Courant	4 pcs	3 pcs	2 pcs	1 pce
AA/HR6	0.35A	0.46A	0.70A	0.70A
AAA/HR03	0.14A	0.19A	0.28A	0.28A

Type de pile recommandée:

Pile LADDA type AA,
pile LADDA type AAA.

CONFORME À UL STD. 1310
HOMOLOGUÉ CSA STD. C22.2
NO.223-M91.

Fabricant: IKEA of Sweden AB

Adresse:

Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUÈDE

Ce dispositif est conforme à la section 15 des règlements de la FCC.

Ce dispositif contient un ou plusieurs émetteurs/récepteurs sans licence qui sont conformes à la ou aux normes RSS sans licence d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

- (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et
- (2) cet appareil doit accepter toute autre interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement non désiré.

ATTENTION:

Tout changement ou modification apportés à cet appareil sans approbation expresse de la partie responsable de la conformité peut rendre nulle la capacité de l'utilisateur à utiliser cet appareil.

REMARQUE:

Cet appareil a été testé et il est conforme aux exigences relatives aux appareils électroniques de classe B, selon la section 15 des règles de

la FCC (Commission fédérale des communications). Ces exigences sont prévues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans le cas d'une installation domestique.

Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie sous forme de fréquences radio. Si l'appareil n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences perturbant les communications radio. Il est cependant impossible de garantir l'absence totale d'interférences d'une installation donnée. Si cet appareil produit des interférences nuisibles à la réception radio/télévision, ce qui peut-être déterminé en mettant successivement l'appareil sous tension et hors tension, nous conseillons à l'utilisateur d'essayer

de remédier à ce problème en suivant l'une des procédures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil à une prise placée sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est raccordé.
- Contacter votre revendeur ou tout technicien radio/TV qualifié pour obtenir de l'aide.



Utilisation à l'intérieur uniquement.



Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'information, merci de contacter votre magasin IKEA.

ADVERTENCIA

Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con facultades mentales, físicas o sensoriales reducidas, o con falta de experiencia o conocimiento, siempre que sean supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso del mismo por personas responsables de su seguridad. Asegúrate de que los niños no juegan con este aparato. La limpieza y mantenimiento no deben realizarlos niños sin supervisión.

ATENCIÓN

- Desenchufa el cargador de la toma de corriente antes de limpiarlo o cuando no lo utilices.
- Para limpiarlo, utiliza un paño húmedo. No lo sumerjas en agua.

- Riesgo de daños y de descarga eléctrica. Usar sólo en el interior.
- Carga únicamente pilas recargables tipo Ni-MH con capacidad mínima de 500 mAh (AAA) o 1000 mAh (AA).
- NO INTENTES CARGAR PILAS NO RECARGABLES.
- No intentes cargar pilas dañadas.

Características del cargador

- Permite la carga de 1 a 4 pilas recargables HR6/AA y/o de 1 a 4 pilas recargables HR03/AAA.
- 4 circuitos de carga. Las pilas se recargan individualmente.
- Fin de carga cuando el intervalo de tensión individual es negativo o cero ($-dV/dT$ o $0dV/dT$).
- Seguridad por temporizador y sensores de temperatura independientes.
- Detección de pilas no recargables y de pilas dañadas.

- Indicador LED de dos colores para indicar el estado de carga de cada circuito.

Funcionamiento

- Inserta las pilas en cada emplazamiento respetando las indicaciones de polaridad (+/-). Ver ilustración 1.
- Enchufa el cargador a la toma de corriente.
- Indicador LED del estado de carga:
 - LED blanco parpadeante: carga en curso.
 - LED blanco encendido: carga finalizada.
 - LED rojo parpadeante: error.
- LED rojo parpadeante: error. Las pilas insertadas no son recargables, están dañadas, tienen una temperatura muy elevada o muy baja, o no están insertadas según las indicaciones de polaridad.

Información importante

- Se necesitan 2 o 3 ciclos de carga y de vida para optimizar el rendimiento de la pila.
- Las pilas se calientan durante la carga, pero se enfrían progresivamente una vez que finaliza.
- La duración de la carga depende de la capacidad de las pilas.
- La duración de la carga depende de la carga restante, de la edad de la pila y de la temperatura ambiente.
- Temperatura de funcionamiento del cargador: de 0°C a 40°C (32°F a 104°F).

Guarda este manual para consultar en el futuro.

Mantenimiento

No intentes reparar el producto por ti mismo, porque abrir o quitar la tapa puede exponerte a un voltaje peligroso y al riesgo de descarga eléctrica u otros.

DATOS TÉCNICOS**Modelo:** E2020-1 STENKOL.**Entrada:** 100-240VAC, 65mA.**Salida:** 1.5V/emplazamiento.

Corriente	4 pzs	3 pzs	2 pzs	1 pza.
AA/HR6	0.35A	0.46A	0.70A	0.70A
AAA/HR03	0.14A	0.19A	0.28A	0.28A.

Tipos de pilas recomendados:

Pilas recargables LADDA AA o AAA

CONFORME A UL STD.1310

HOMOLOGADO CSA STD. C22.2

NO.223-M91.

Fabricante: IKEA of Sweden AB**Dirección:****Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUECIA**

Este dispositivo cumple la parte 15 de la normativa de la FCC.

Este dispositivo contiene transmisores/receptores exentos de licencia que cumplen las normas RSS de exención de licencia del Innovation Science and Economic Development Canada.

El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este dispositivo no puede provocar interferencias dañinas, y
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que pueda provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

ATENCIÓN:

Cualquier cambio o modificación que se realice en este aparato sin la aprobación expresa de la parte responsable de la conformidad puede anular la capacidad del usuario para utilizar el aparato.

NOTA:

Este equipo ha sido probado para comprobar que cumple los límites establecidos en los dispositivos digitales de Clase B, según el apartado 15 del reglamento FCC. Estos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación doméstica.

Este equipo genera, usa e irradia energía de radiofrecuencia, y si no se instala y se usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo no existe garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en concreto. Si el equipo produjera interferencias perjudiciales en la recepción de radio o TV, lo que se puede comprobar encendiendo y apagando el equipo, recomendamos al usuario que intente corregir dichas interferencias adoptando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o recolocar la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un enchufe o circuito distinto al que esté conectado el receptor.
- Solicitar ayuda al vendedor o a un técnico cualificado de radio/TV.



Solo para interior.



La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos. Cuando separas los productos que llevan esta imagen, contribuyes a reducir el volumen de residuos que se incineran o se envían a vertederos y minimizas el impacto negativo sobre la salud y el medio ambiente. Para más información, ponte en contacto con tu tienda IKEA.

MX

Importador/Distribuidor: IKEA Supply Mexico, S.A. de C.V., Calle Oriente 158, número 440, Piso 3, Local JD-01, Colonia Moctezuma, Segunda Sección, Alcaldía Venustiano Carranza, C.P. 15530, Ciudad de México. Tel. 55-8310-8310.

Lea y siga todas las instrucciones de seguridad y operación antes de usar este producto/Para uso Interior/
Consulte Especificaciones eléctricas en el etiquetado del producto.